Дисципліна «**Фольклор народів світу»**

Викладач: Івашків Василь Михайлович

Час консультацій: 22.04.2020; 29.04.2020; 06.05.2020 – з 16.40 до 18.00

email: [vasyl\_ivashkiv@ukr.net](mailto:vasyl_ivashkiv@ukr.net)

22 квітня 2020 року; 29 квітня 2020 року; 06 травня 2020 року.

**Тема.** **Фольклорна панорама арабського світу. «1001 ніч» (6 год.)**

**1**. 22 квітня 2020 року (2 год.)

**а**) Історія виникнення збірника, його публікації та дослідження.

Збірник відомий із ІХ століття. Інші назви – 1000 ночей, 1000 казок. Назва «1001 ніч» пов’язана з впливом тюркської ідіоми *бін бір* (тисяча один), що позначає невизначено багато. Прийнято вважати, що джерела сюжетів збірки у фольклорі народів стародавньої Аравії та Ємену, стародавньої Індії, Персії, стародавнього Єгипту, Межиріччя, Сирії, а також у середньовічних арабських народних історіях. «1001 ніч» містить всього 180 сюжетів. Основні гіпотези створення збірки.

Перше арабське видання датовано 1814–1818 роками, однак і досі нема критичного арабомовного видання пам’ятки.

**б**) Концепція М. Герхардт і питання структури «1001 ночі». «1001 ніч» як величезна обрамлена повість. Складові частини цієї народної книги: індо-іранська, багдадська та єгипетська. Основні жанри творів збірки – фантастична казка, анекдот, притча. «1001 ніч» треба розглядати як народну книгу без автора.

Голландська дослідниця аналізує цей шедевр арабської словесности у контексті європейської середньовічної літератури. Цікавою є класифікація сюжетів, яку запропонувала дослідниця: **1**) любовні історії (серед них зокрема «Азіз і Азіза», «Hyp ад-Дін Алі і Аніс ал-Джаліс», «Гаїм ибн Айюб, невтішний раб кохання» та «Алі ибн Баккар і Шамс ан-Нахар»); **2**) кримінальні історії: їх складають а) детективні історії; б) історії про розбійників («Алі Баба і сорок розбійників») та в) плутовські казки («Трилогія про Ахмада ад-Данафа»); **3**) історії про подорожі («Мідне місто», «Синдбад-мореплавець», «Абдаллах земний та Абдаллах морський» та «Абу Кір та Абу Сір»). Окремо дослідниця аналізує чарівні казки та твори так званого гарунівського циклу.

**в**) Характеристика основних сюжетів індо-іранського пласту «1001 ночі».

З індо-іранської традиції запозичено принцип обрамлення творів (такий принцип книг «Панчатантра», «70 оповідань папуги», «32 історії царського трону» та інших), а саму збірку закономірно сприймають як величезну обрамлену повість.

Основні твори індо-іранського пласту: про Шахразаду і Шахріяра, рибалку і джина, Ардешира та Хаят ан Нуфус, Бадр Басіму та Джаухару тощо.

**Основна література**

1. Тисяча й одна ніч / Вибрані оповідки й казки / Переклад з арабської, упорядк., коментарі та глосарій *В. Рибалкіна*; літ. редакція *Р. Гамади*; передмова *Ю. Кочубея*. Тернопіль: Богдан, 2011. 576 с.

2. *Крымский А.* Тысяча и одна ночь. Общий историко-литературный очерк. Москва, 1904.

3. *Герхардт М.* Искусство повествования. Литературное исследование «1001 ночи». Москва: Наука, 1984.

4. *Фильштинский И. М.* Арабская литература. 2. Проза. «Тысяча и одна ночь» // История всемирной литературы: В 9 т. Москва: Наука, 1985. Т. 3. С. 556–561.

5. *Фильштинский И. М.* Арабская классическая литература. Москва, 1965.

6. *Эструп И.* Исследования о «1001 ночи», ее составе, возникновении и развитии. Москва, 1904.

7. Халиф на час. Избранные сказки, рассказы и повести из «Тысячи и одной ночи» /Перевод с арабского *М. А. Салье* /Сост., вступ. ст. и прим. *И. М. Фильштинского*. Москва: Правда, 1986. 608 с.

8 Синдбад-мореход. Избранные сказки, рассказы и повести из «Тысячи и одной ночи» /Перевод с арабского *М. А. Салье* /Сост., вступ. ст. и прим. *И. М. Фильштинского*. Москва: Правда, 1986. 608 с.

9. Царевич Камар аз-Заман и царевна Будур. Избранные сказки, рассказы и повести из «Тысячи и одной ночи» /Перевод с арабского *М. А. Салье* /Сост., вступ. ст. и прим. И*. М. Фильштинского*. Москва: Правда, 1986. 640 с.

10. Маруф-башмачник. Избранные сказки, рассказы и повести из «Тысячи и одной ночи» /Перевод с арабского *М. А. Салье* /Сост., вступ. ст. и прим. *И. М. Фильштинского*. Москва: Правда, 1986. 640 с.